

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 119 (2024)  
**Heft:** 4: Die schönsten Aussichten = Les plus beaux points de vue

**Rubrik:** Verbandsnachrichten = Vie associative

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# BEGEGNUNGEN VOR ORT RENCONTRES SUR PLACE

Durch ein kluges Miteinander von Baukultur, Klima und Biodiversität bleiben unsere Dörfer, Städte und Landschaften als identitätsstiftende und qualitätsvolle Orte erhalten. Die Sektionen des Schweizer Heimatschutzes haben in diesem Jahr vom Frühling bis in den Herbst zur Begegnung eingeladen. An verschiedenen Orten in der ganzen Schweiz schauten sie genau hin, zeigten mögliche Lösungsansätze auf und stellten Fragen zur Umsetzung von Projekten.

Par une coexistence habile de la culture du bâti, du climat et de la biodiversité, nos villages, nos villes et nos paysages demeurent des sites de qualité, porteurs d'identité. Cette année, du printemps à l'automne, les sections de Patrimoine suisse ont organisé des rencontres consacrées à ce thème. En de nombreux lieux, elles ont encouragé à regarder de plus près, présenté des solutions possibles et questionné la réalisation de projets.

◀ Die grüne Moderne im Neubühl: Exkursion mit der Heimatschutzsektion Zürich, 28. August 2024: Werkbundsiedlung Neubühl in Zürich.  
Le mouvement Moderne se met au vert au lotissement Neubühl du Werkbund: excursion avec la section Zurich de Patrimoine suisse, le 28 août 2024.

Foto: Niklas Eschenmoser

Der Klimawandel und der Verlust an Biodiversität betreffen uns alle. Im Umgang mit den aktuellen Herausforderungen gilt es, umsichtig mit unserem gebauten Lebensraum umzugehen. Baudenkmäler, Bestands- und Neubauten, Zwischen- und Freiräume – sie alle haben einen grossen Einfluss darauf, ob es uns gelingt, nachhaltige Antworten auf die drängenden Fragen zu finden. Durch ein kluges Miteinander von Baukultur, Klima und Biodiversität bleiben unsere Dörfer, Städte und Landschaften auch in Zukunft als identitätsstiftende und qualitätsvolle Orte erhalten.

Mit über 60 gut besuchten Anlässen wie Führungen, Diskussionen oder Ausstellungen inspirierte das Veranstaltungprogramm 2024 der Sektionen des Schweizer Heimatschutzes den Diskurs zum Thema «Baukultur, Klima, Biodiversität». Die Veranstaltungen der Westschweizer Sektionen wurden im Projekt «Clou rouge» zusammengefasst: An elf Stationen machte der rote Metallnagel nacheinander halt und bot den interessierten Gästen Einblicke in vielfältige Projekte.

#### «Lebensräume für Mensch und Natur»

Das diesjährige Veranstaltungprogramm des Schweizer Heimatschutzes und seiner Sektionen wurde dank viel ehrenamtlichem Engagement ermöglicht und wird unterstützt durch den Verkaufserlös des Schoggitalers 2024 zum Thema «Lebensräume für Mensch und Natur».

Seit 1946 setzen sich der Schweizer Heimatschutz und Pro Natura mit dem Talerverkauf gemeinsam für die Erhaltung unseres Natur- und Kulturerbes ein. Mit dem Kauf unserer Schoggitaler-Geschenkpackungen können Sie unsere Arbeit wirkungsvoll unterstützen und zudem Ihren Liebsten eine Freude bereiten. ■

**Le changement climatique et la perte de biodiversité nous concerne tous. Afin de relever les défis actuels, il est essentiel d'accorder la plus grande attention à notre environnement construit. Les monuments, les constructions existantes et nouvelles, ainsi que les espaces intermédiaires et libres exercent tous une grande influence sur notre capacité à apporter des réponses durables à ces questions urgentes. Une coexistence intelligente de la «culture du bâti, du climat et de la biodiversité» permettra à nos villages, villes et paysages de rester des lieux de qualité, porteurs d'identité.**

Le programme des manifestations des sections comptait cette année plus de 60 évènements, visites, discussions et expositions qui ont animé le débat sur ce thème. En Suisse romande, les manifestations ont été placées sous l'enseigne du «Clou rouge»: le grand pic métallique a été planté en onze lieux où des projets très variés ont été présentés aux participants.

#### «Habitats pour l'homme et la nature»

Le programme des manifestations de Patrimoine suisse et de ses sections a été rendu possible, cette année encore, grâce à l'engagement de nombreux bénévoles et au produit de la vente de l'Écu d'or consacré aux «habitats pour l'homme et la nature».

Depuis 1946, Patrimoine suisse et Pro Natura unissent leurs forces en faveur de la préservation de notre héritage naturel et culturel grâce à la vente de l'Écu d'or. En achetant des Écus d'or en paquets-cadeaux, vous apportez un soutien précieux à nos activités et faites plaisir à ceux qui vous sont chers. ■

Veranstaltungsprogramm zum Schoggitaler 2024  
[heimatschutz.ch/events](http://heimatschutz.ch/events)  
[patrimoinesuisse.ch/clourouge](http://patrimoinesuisse.ch/clourouge)

Programme des manifestations sur le thème de l'Écu d'or 2024  
[patrimoinesuisse.ch/clourouge](http://patrimoinesuisse.ch/clourouge)  
[patrimoinesuisse.ch/events](http://patrimoinesuisse.ch/events)



Schoggitaler-Geschenkpackungen  
 Zu bestellen mit dem Talon an der Heftrückseite  
 oder unter [schoggitaler.ch](http://schoggitaler.ch)

Écus d'or en paquets-cadeaux  
 Commande au moyen du bulletin en quatrième  
 de couverture ou à l'adresse [ecudor.ch](http://ecudor.ch)

Ljubov Krivenkova



**Transformation d'une maison en concept store et café**  
Clou rouge, 27 avril 2024, à Delémont (JU)

Anne-Marie Günther



**Rundgang Baukultur – Klima – Artenvielfalt**  
Sektion Bern, 4. Mai 2024, Oberschwanen bei Brienz (BE)

Ljubov Krivenkova



**Maison en bois restaurée avec son jardin à Estavannens**  
Clou rouge, 22 juin 2024, Estavannens (FR)

Pierre Nüma



**Baukultur und Biodiversität**  
Sektion Schaffhausen, 29. Juni 2024, Rundgang durch Ramsen (SH)

Ljubov Krivenkova



**Ferme des Mollards-des-Aubert**  
Clou rouge, 17 août 2024, Le Chenit (VD)

Niklas Eschenmoser



**Eine Stadt passt sich dem Klimawandel an.**  
Sektion Solothurn, 7. September 2024, Solothurn (SO)

Heimatschutz Graubünden



**Mehr für alle: Ruggenbrecher in Chur**  
Sektion Graubünden, 1. bis 15. September 2024, Ausstellung in Chur (GR)

Ljubov Krivenkova



**Porteous, ancien bâtiment de la station d'épuration**  
Clou rouge, 14 septembre 2024, Aire (GE)

# NACH DEM NEIN ZUR BIODIVERSITÄTSINITIATIVE APRÈS LE NON À L'INITIATIVE BIODIVERSITÉ

**Der Abstimmungskampf machte es klar: Die aktuellen Massnahmen reichen nicht aus, um die Biodiversität in der Schweiz zu sichern. Auch die Wissenschaft bestätigt den dringenden Handlungsbedarf für die Sicherung und Förderung unserer Lebensgrundlagen. Bundesrat und Parlament müssen nun unsere Lebensgrundlagen auf Basis der bestehenden Gesetze schützen. Der nächste Schritt ist, dass der Bundesrat einen wirksamen zweiten Aktionsplan Biodiversität beschliesst.**

Die Biodiversität in der Schweiz ist stark gefährdet. Aber die bisherigen Massnahmen reichen nicht aus, um die Vielfalt von Arten und Lebensräumen zu erhalten. Damit sind Ökosystemleistungen wie sauberes Wasser, fruchtbare Böden, Bestäubung sowie Schutz vor Hochwasser und Hitzeperioden gefährdet. Die Lasten für kommende Generationen werden immer grösser.

## Die Bevölkerung macht sich Sorgen um die Biodiversität in der Schweiz

In den letzten Monaten wurde der Zustand der Biodiversität breit diskutiert und das Bewusstsein für den dringenden Handlungsbedarf geschärft. Urs Leugger-Eggimann, Präsident Trägerverein, Geschäftsführer Pro Natura, betont: «Die Diskussion um die Biodiversitätsinitiative hat das Thema fest in der politischen Agenda der Schweiz verankert. Es bewegt die Bevölkerung stark.»

71 Prozent der Menschen in der Schweiz sagen, dass die Folgen der Zerstörung unserer Natur für Gesundheit, Wirtschaft und nachfolgende Generationen gravierend seien. Diese Sorgen sind berechtigt. Zahlreiche Berichte des Bundesamtes für Umwelt und wissenschaftliche Studien zeigen den dringenden Handlungsbedarf (BAFU, «Zustand der Biodiversität in der Schweiz»; Bundesrat, Bericht «Umwelt 2022»; Forum Biodiversität Schweiz, «Antworten der Wissenschaft auf häufige Fragen zur Biodiversität»).

## Beispieldoser wissenschaftlicher Konsens

Über 400 Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler betonen in einer gemeinsamen Stellungnahme den grossen Bedarf für rasche und wirksame Massnahmen zur Sicherung und zur Förderung der Biodiversität – ein beispielloses Zeichen wissenschaftlichen Konsenses in der Schweiz.

«Wir werden uns auch in Zukunft für eine faktenbasierte, respektvolle und lösungsorientierte Debatte starkmachen»,

**La campagne de votation l'a clairement montré: les mesures actuelles ne sont pas suffisantes pour garantir l'état de la biodiversité et les scientifiques confirment qu'il est urgent d'agir. Le Conseil fédéral et le Parlement doivent protéger la biodiversité en se fondant sur les lois existantes. Pour le Conseil fédéral, la prochaine étape consiste à mettre en œuvre un plan d'action efficace en faveur de la biodiversité.**

La biodiversité en Suisse est fortement menacée. Les mesures prises jusqu'à présent sont insuffisantes pour préserver la diversité des espèces et des milieux naturels. Les services écosystémiques tels que l'eau potable, les sols fertiles, la pollinisation et la protection contre les inondations et les canicules sont mis à mal. Le fardeau ne cesse de s'alourdir pour les générations futures.

## La population suisse inquiète pour la biodiversité

Ces derniers mois, l'état de la biodiversité a fait l'objet d'un large débat, et la conscience de l'urgence d'agir s'est renforcée. Sarah Pearson Perret, directrice romande de Pro Natura, le souligne: «Le débat sur l'Initiative biodiversité a fermement ancré la crise de la biodiversité dans l'agenda politique suisse. Cela provoque une forte émotion au sein de la population.»

Selon 71% des Suisses, les conséquences de la destruction de notre milieu naturel sont graves pour la santé, l'économie et les générations futures. Ces inquiétudes sont justifiées. Les rapports de l'Office fédéral de l'environnement et les études scientifiques ne cessent de montrer qu'il est urgent d'agir (OFEV, État de la biodiversité en Suisse; Conseil fédéral, Rapport sur l'environnement 2022; Forum Biodiversité Suisse, Réponse de la science aux questions fréquentes sur la biodiversité).

## Un consensus scientifique sans précédent

Dans une prise de position commune, plus de 400 scientifiques de premier plan appellent à des mesures rapides et efficaces pour garantir et renforcer la préservation et la promotion de la biodiversité – un consensus scientifique sans commune mesure jusqu'ici en Suisse.

«Nous continuerons à nous engager pour un débat factuel, respectueux et orienté vers la recherche de solutions», déclare Franziska Grossenbacher, directrice adjointe de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du

sagt Franziska Grossenbacher, Stv. Geschäftsleiterin Stiftung Landschaftsschutz Schweiz. «Biodiversität ist die Grundlage unseres Lebens – die Umweltverbände werden sich weiter für ihren Schutz zu engagieren.»

#### **Die Verantwortung liegt nun bei Bundesrat und Parlament**

Sowohl der Bundesrat als auch die Gegnerinnen und Gegner der Initiative betonten in der Abstimmungsdebatte, wie wichtig die Biodiversität ist. Sie wiederholten stets, dass der Schutz unserer Lebensgrundlagen mit der heutigen Gesetzgebung sichergestellt werden könne. Dies überzeugte die Mehrheit der Stimmbevölkerung.

«Bundesrat und Parlament sind verpflichtet, ihre Versprechen gegenüber der Bevölkerung einzulösen und die Umsetzung wirksamer Massnahmen unverzüglich in Angriff zu nehmen», sagt Raffael Ayé, Geschäftsführer BirdLife Schweiz, «unter anderem mit einem wirksamen Aktionsplan Biodiversität und höherer Qualität auf bestehenden Schutzflächen.»

■ Peter Egli, Redaktor

paysage. «La biodiversité est notre source de vie – les organisations environnementales poursuivront leur engagement en faveur de sa préservation».

#### **La responsabilité incombe désormais au Conseil fédéral et au Parlement**

Lors des débats sur la votation, tant le Conseil fédéral que les opposants à l'initiative ont souligné l'importance de la biodiversité. Ils n'ont eu de cesse de répéter que la législation actuelle garantissait la protection de nos bases vitales. Cet argument a convaincu la majorité des votants.

«Le Conseil fédéral et le Parlement ont désormais le devoir de tenir la promesse faite à la population suisse avant la campagne et d'entreprendre sans tarder la mise en œuvre de mesures efficaces», déclare François Turrian, directeur romand de BirdLife Suisse, «notamment avec un Plan d'action Biodiversité ambitieux et une plus grande qualité sur les surfaces existantes». ■ Peter Egli, rédacteur



Zur Geschichte der Biodiversitätsinitiative, von der Lancierung bis zur Abstimmung: [biodiversitaetsinitiative.ch](http://biodiversitaetsinitiative.ch)



L'histoire de l'Initiative biodiversité, de son lancement à la votation: [initiative-biodiversite.ch](http://initiative-biodiversite.ch)

[www.ferienimbaudenkmal.ch](http://www.ferienimbaudenkmal.ch)

## ERLEBEN SIE DIE VIELFÄLTIGE BAUKULTUR DER SCHWEIZ

[www.vacancesaucoeurdupatrimoine.ch](http://www.vacancesaucoeurdupatrimoine.ch)

## DÉCOUVREZ LA DIVERSITÉ DE LA CULTURE DU BÂTI EN SUISSE

RÉSERVEZ  
MAINTENANT!  
—  
BUCHEN SIE  
JETZT!

Haus Unter Putz, Unter Putz GR

# FERIEN IM FABRIKANTENHAUS

## VACANCES À LA FABRIKANTENHAUS

**Das altehrwürdige Fabrikantenhaus beim Sonnenberg thront auf einer Anhöhe im malerischen Dorf Schwellbrunn (AR). Das stattliche Appenzeller Bürgerhaus erzählt von der Blütezeit der Ostschweizer Textilindustrie.**

Das Dorf Schwellbrunn ist nicht nur für sein historisches Ortsbild bekannt, sondern auch für sein seit Jahrhunderten gelebtes Kultur- und Brauchtum wie die traditionelle Viehschau jeweils im September. Die international bekannte Ostschweizer Textilindustrie, die bis ins 19. Jahrhundert auch von Appenzell aus Textilien in alle Welt verschiffte, die zuerst in heimischen Webereien und Stickereien, später in Fabriken entlang der Bäche hergestellt wurden, ist ablesbar an den Fabrikgebäuden und den prächtigen Bürgerhäusern, in denen die Fabrikbesitzer wohnten.

Das Haus wurde im 18. Jahrhundert anstelle eines Vorgängerbau als Strickbau im klassizistischen Stil der damaligen Fabrikantenhäuser errichtet und entwickelte sich im Laufe der Zeit zu einem stattlichen Bürgerhaus. Es ist über die Jahrhunderte weitgehend im Originalzustand erhalten geblieben.

Um 2020 stand das Haus zum Verkauf. Ein ortsansässiger Liebhaber historischer Häuser sah grosses Potenzial in der Erhaltung des Hauses als Kulturdenkmal für das Dorf. Auf seine Initiative hin wurde die «Stiftung Fabrikantenhaus Schwellbrunn» gegründet und das Haus erworben. Bei der sanften Renovierung in den Jahren 2023 und 2024 wurde auf alte Handwerkstechniken zurückgegriffen. Heute steht das Fabrikantenhaus als Einzelschutzobjekt im kantonalen Ortsbildschutz und ist von grosser historischer Bedeutung.

Seit September 2024 werden zwei Geschosse des Hauses über die vom Schweizer Heimatschutz gegründete Stiftung Ferien im Baudenkmal als Ferienwohnung vermietet, das Erdgeschoss wird als Kunst-, Kultur- und Begegnungsraum mit Platz für 50 Personen eingerichtet. ■ Nancy Wolf, Stiftung Ferien im Baudenkmal

Gatarc Fotografie



Auf zwei Geschossen des Fabrikantenhauses in Schwellbrunn können bis zu neun Personen Ferien im Baudenkmal verbringen.  
Jusqu'à neuf personnes peuvent séjourner dans l'appartement proposé par la fondation Vacances au cœur du patrimoine dans la Fabrikantenhaus à Schwellbrunn.

**L'opulente Fabrikantenhaus s'élève sur les hauteurs du pittoresque village de Schwellbrunn (AR). Cette maison bourgeoise témoigne d'une époque florissante pour l'activité textile en Suisse orientale.**

Le village de Schwellbrunn n'est pas uniquement connu pour son charme historique mais aussi pour sa culture et ses traditions séculaires: sa foire au bétail voit les paysans de la région vêtus de leur costume appenzellois présenter leurs plus belles bêtes. L'industrie du textile de la Suisse orientale, à la renommée internationale, a aussi laissé son empreinte avec ses fabriques et les maisons bourgeoises des propriétaires industriels. Jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle, Appenzell a exporté des textiles dans le monde entier, tissés et brodés d'abord à domicile, puis dans des manufactures établies au fil de l'eau.

Construite en madriers au XVIII<sup>e</sup> siècle, dans le style classique de ces demeures, la Fabrikantenhaus est devenue au fil du temps une maison appenzelloise cossue. Elle est pratiquement restée dans son état d'origine durant des siècles et offre une vue magnifique sur le Säntis et l'Alpstein voire, selon la météo, jusqu'au lac de Constance.

En 2020, la maison a été mise en vente. Un habitant du lieu, amoureux des édifices historiques, a vu dans la préservation de ce bâtiment un grand potentiel pour le village. À son initiative, la fondation Fabrikantenhaus Schwellbrunn a été créée pour acheter la maison. La rénovation douce des années 2023 et 2024 a fait appel à des techniques artisanales traditionnelles. Aujourd'hui, l'édifice est inscrit à l'inventaire cantonal comme objet individuel et est reconnu pour sa grande importance historique.

Depuis septembre 2024, les deux étages supérieurs sont mis en location par l'intermédiaire de la fondation Vacances au cœur du Patrimoine. Le rez-de-chaussée, pouvant accueillir 50 personnes, est dédié à l'art, à la culture et aux rencontres.

■ Nancy Wolf, fondation Vacances au cœur du Patrimoine



Chalet im Village Suisse an der Landesausstellung Genf (1896)  
Le chalet du Village suisse à l'Exposition nationale de Genève (1896)

## MYTHOS CHALET? LE CHALET, UN MYTHE?

**Seit dem 15. November dreht sich im Heimatschutzzentrum alles um liebliche Holzbauten. Die Ausstellung «Mythos Chalet» nähert sich in den drei Schwerpunkten Sehnsucht, Kitsch und Baukultur diesem Schweizer Phänomen und zeigt, wie das Chalet zu einem Exportschlager wurde.**

Die Schweiz liebt ihre Chalets. Und auch Feriengäste verbringen den Urlaub gerne im charmanten Holzhäuschen. Doch was ist eigentlich ein Chalet? Gibt es Eigenschaften, die das gemütliche Holzhaus eindeutig zu einem Chalet machen? Ist es der Strickbau, das weit ausladende Dach? Sind es die Geranien vor den Fenstern, die geschnitzten Dachbalken? Oder ist das Chalet einfach nur Symbol und Sinnbild unserer Sehnsucht nach alpiner Natur und somit eine Erfindung, ein Mythos?

Die Ausstellung, die vom Gelben Haus Flims entwickelt wurde, versucht eine Auslegeordnung. Sie zeigt den Weg von der einfachen Sennhütte, wie sie Rousseau beschrieb, über den Bau von Gasthäusern im Chaletstil bis zu den Chaletfabriken, die die Holzbauten zum Exportschlager machten. Die Geschichte der Chalets wird bis heute weitergeschrieben. Mit aktuellen (Um-)Bauten von Ferienhäusern in den Bergen gibt die Ausstellung Einblick in die Zukunft des alpinen Holzbaus.

Das Rahmenprogramm bietet die Möglichkeit, sich auf ganz unterschiedliche Weise mit Chalets zu beschäftigen: So gibt es einen Abend zu «falschen Chalets» und eine gemeinsame Veranstaltung mit dem ZAZ Bellerive, das eine Ausstellung zum «Swiss Chalet»-Stil in New Glarus (USA) zeigt. Für Familien gibt es in der Vorweihnachtszeit Gelegenheit, «süsse Chalets» zu produzieren. ■ Judith Schubiger, Heimatschutzzentrum

**Depuis le 15 novembre, ces charmantes constructions en bois sont les vedettes de la Maison du patrimoine. L'exposition «Le mythe du chalet» aborde ce phénomène sous le triple aspect de la nostalgie, du kitsch et de la culture du bâti. Elle montre aussi comment le chalet est devenu un succès à l'exportation.**

La Suisse adore ses chalets. Et les touristes passent volontiers leurs vacances dans ces charmantes maisonnettes en bois. Mais qu'est-ce qu'un chalet? Existe-t-il des caractéristiques qui, d'une douillette habitation en bois, en font sans conteste un chalet? S'agit-il de la structure en madriers ou du large toit? Des géraniums aux fenêtres ou des solives sculptées? Ou le chalet n'est-il rien d'autre que le symbole de notre nostalgie d'un univers alpin idyllique et donc une simple invention, un mythe?

L'exposition montée par la Gelbe Haus Flims tente une classification. Elle trace la voie qui a conduit de la simple cabane d'alpage, telle que décrite par Jean-Jacques Rousseau, aux fabriques de chalets qui ont fait de ces bâtiments des produits d'exportation, en passant par les auberges qui empruntent à ce style. Mais l'histoire se poursuit aujourd'hui: l'exposition aborde aussi l'avenir de l'habitat alpin en bois avec la construction ou la transformation de maisons de vacances dans nos montagnes.

Le programme en marge de l'exposition offre la possibilité d'aborder de manière très diverse l'idée du chalet: une soirée est consacrée aux «faux chalets» et un événement commun est organisé avec le Centre ZAZ Bellerive, qui présente une exposition sur le style «Swiss Chalet» à New Glarus (USA). Quant aux familles, nous leur proposons pour l'avent de bâtir des douceurs en forme de chalet. ■ Judith Schubiger, Maison du patrimoine

Mythos Chalet. Sehnsucht, Kitsch und Baukultur  
Bis 9. März 2025 im Heimatschutzzentrum in Zürich.  
Anmeldung zu den Veranstaltungen: [heimatschutzzentrum.ch](http://heimatschutzzentrum.ch)

Le mythe du chalet. Nostalgie, kitsch et culture du bâti  
Jusqu'au 9 mars 2025 à la Maison du patrimoine à Zurich.  
Inscription aux évènements: [maisondupatrimoine.ch](http://maisondupatrimoine.ch)



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ  
PATRIMOINE SUISSE  
PATRIMONIO SVIZZERO  
PROTECZIUN DA LA PATRIA

Der Schweizer Heimatschutz ist eine Non-Profit-Organisation im Bereich Baukultur mit rund 30 000 Mitgliedern, Gönnerinnen und Gönnern. Der Vorstand ist das Bindeglied zwischen der strategisch entscheidenden Konferenz der Präsidentinnen und Präsidenten und der operativ tätigen Geschäftsstelle. Aufgrund der Amtszeitbeschränkung stehen in absehbarer Zeit verschiedene Wechsel an. Daher suchen wir ab kommendem Sommer bzw. ab 2026/27 neue

## Mitglieder des Vorstands

Wir erwarten Freude und Kenntnisse im Bereich Baukultur und die Bereitschaft, aktiv an der Weiterentwicklung einer Non-Profit-Organisation mitzuarbeiten. Sie können Verhandlungen in Deutsch und Französisch folgen. Erwünscht ist ein guter Bezug zur Politik in den Themen des Verbandes. Sie sind bereit, ehrenamtlich an rund sechs Sitzungen, an den beiden Konferenzen der Präsidentinnen und Präsidenten sowie an der Delegiertenversammlung teilzunehmen.

Interessierte werden gebeten, sich mit dem Präsidenten Martin Killias (079 621 36 56) oder dem Vizepräsidenten Beat Schwabe (079 542 11 65) in Verbindung zu setzen.

[www.heimatschutz.ch](http://www.heimatschutz.ch)



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ  
PATRIMOINE SUISSE  
PATRIMONIO SVIZZERO  
PROTECZIUN DA LA PATRIA

Patrimoine suisse est une organisation sans but lucratif active dans le domaine de la culture du bâti. L'association compte 30 000 membres, donatrices et donateurs. Le comité est le trait d'union entre la conférence des président-e-s, qui prend les décisions stratégiques, et le secrétariat général, chargé de l'opérationnel. Plusieurs personnes atteindront prochainement la durée maximale de leur fonction. En conséquence, nous cherchons pour l'été prochain et pour 2026/2027 de nouveaux

## Membres pour le comité

Exigences: vous manifestez du plaisir et un vif intérêt pour le patrimoine bâti et vous avez envie de participer activement au développement d'une organisation à but non lucratif. Suivre des délibérations en allemand et en français ne vous pose pas de problème. Vous connaissez bien la politique dans les domaines d'activité de l'association et êtes en mesure de participer chaque année aux six séances du comité, aux deux conférences des président-e-s ainsi qu'à l'assemblée des délégué-e-s.

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact avec le président, Martin Killias (079 621 36 56), ou avec le vice-président, Beat Schwabe (079 542 11 65).

[www.patrimoinesuisse.ch](http://www.patrimoinesuisse.ch)

# Heimat verbindet

Ihr Vermächtnis – eine Erbschaft oder ein Legat – legt den Grundstein für die Zukunft.

Unsere Heimat ist einmalig. Helfen Sie mit, diese für kommende Generationen zu bewahren.

Bestellen Sie unsere Unterlagen oder kontaktieren Sie unseren Geschäftsführer David Vuillaume. Er berät Sie gerne persönlich: T 044 254 57 00.



Ihre Spende in guten Händen.



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ  
PATRIMOINE SUISSE  
PATRIMONIO SVIZZERO  
PROTECZIUN DA LA PATRIA



[heimatschutz.ch/nachlass](http://heimatschutz.ch/nachlass)

# ERKUNDE DEIN QUARTIER!

## «EXPLORER MON QUARTIER»

**Mit «Quartierforscher:in» schafft der Schweizer Heimatschutz ab 2025 ein attraktives Angebot für Schulklassen. Eine neue Website gibt Auskunft über die Workshops.**

«Erkunde dein Quartier!» – mit dieser Aufforderung möchte der Schweizer Heimatschutz Schulklassen in der ganzen Schweiz zur Beschäftigung mit dem eigenen Lebensraum anregen. Er hat dazu in den letzten zwei Jahren mit «Quartierforscher:in» ein umfangreiches neuartiges Bildungsangebot geschaffen, das Freude an Themen der Baukultur vermittelt und den Blick auf die gebaute Umwelt schärfen und differenzieren soll. Quartierforscher:innen sind, je nach Region, auch Dorf- oder Ortsforscher:innen. In jedem Fall sind es Schüler:innen, die ihre unmittelbare Lebensumgebung erkunden.

Nun ist das eigens dafür ausgearbeitet Arbeitsmaterial für die Schulen einsatzbereit. Dabei steht nicht allein die Betrachtung historischer Baudenkmäler im Vordergrund – im Gegen teil: Baukultur ist überall. Mit Baukulturvermittelnden begeben sich die Schüler:innen ab der 3. Klasse auf Entdeckungstour, erkunden Baumaterialien und Farben, gehen dem zeitlichen Wandel nach und machen sich Gedanken über Lebensqualität und Nachhaltigkeit.

«Quartierforscher:in» startet 2025 in der Deutschschweiz in den Kantonen Thurgau, St. Gallen und Appenzell Ausserrhoden sowie in der Westschweiz im Kanton Freiburg. Dies soll allerdings erst der Anfang sein. Der Schweizer Heimatschutz will «Quartierforscher:in» möglichst vielen Schweizer Schulklassen anbieten und damit Grundsteine legen für eine partizipativ gestaltete und nachhaltige Entwicklung des gemeinsamen Lebensraums. ■ Rebekka Ray, Baukulturelle Bildung

**Avec «Explorer mon quartier», Patrimoine suisse propose dès 2025 une offre attrayante pour les écoles. Un nouveau site Web informe sur ces ateliers.**

«Explorer mon quartier» – avec cette invitation, Patrimoine suisse souhaite inciter les classes à se pencher sur leurs espaces de vie. À cet effet, l'association a créé une offre de formation entièrement nouvelle afin que les élèves puissent s'initier aux thèmes de la culture du bâti, mais aussi aiguiser leur regard et apprendre à distinguer diverses caractéristiques de l'environnement construit. Selon les régions, les élèves exploreront leur village ou leur localité. Dans tous les cas, ils seront appelés à étudier les lieux qui les entourent.

Le matériel de travail élaboré spécialement pour les écoles est désormais prêt. Il ne se concentre pas sur l'observation des monuments historiques, bien au contraire. En effet, le patrimoine construit est partout. Accompagnés de médiatrices et de médiateurs culturels, les élèves de la 5<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> partiront en exploration, étudieront les matériaux de construction et les couleurs, observeront les évolutions et réfléchiront à la qualité de la vie et à la durabilité.

«Explorer mon quartier» démarre en 2025 en Suisse romande dans le canton de Fribourg et en Suisse alémanique dans les cantons de Thurgovie, de Saint-Gall et d'Appenzell Rhodes-Extérieures. Cette première étape n'est qu'un début: Patrimoine suisse entend proposer «Explorer mon quartier» au plus grand nombre possible de classes dans le pays et ainsi poser les bases d'un développement participatif et durable des espaces communs. ■ Rebekka Ray, Formation à la culture du bâti

Anaïs Verdon



Anaïs Verdon



### Quartierforscher:in

Informationen für Interessierte, insbesondere für Lehrpersonen und Bildungsverantwortliche:  
[quartierforscherin.ch](http://quartierforscherin.ch)



### Explorer mon quartier

Informations pour les intéressés, en particulier les enseignant-e-s et responsables de la formation:  
[explorermonquartier.ch](http://explorermonquartier.ch)

# HANS WEISS (1940–2024)

## Die Stimme des Landschaftsschutzes der ersten Stunde ist verstummt. Nachruf auf Hans Weiss, der 1990 zum Ehrenmitglied des Schweizer Heimatschutzes ernannt wurde.

Geboren ist Hans Weiss am 6. Juli 1940 in Küsnacht (ZH) und aufgewachsen im Prättigau, wo sein Vater Lehrer war. Anfangs wurde Hans mit seinem Vater Richard Weiss, später Universitätsprofessor für Volkskunde an der Universität Zürich, identifiziert. Richard Weiss war der wohl bekannteste Schweizer Volkskundler und Alpenfachmann. Hans Weiss studierte seinerseits an der Universität Zürich Geologie und wechselte an die ETH Zürich, wo er sein Studium als Kulturingenieur abschloss. Er sollte dort später wieder als Lehrbeauftragter für Landschaftsschutz und Raumplanung wirken.

Vorerst kehrte er wieder ins Bündnerland zurück und übernahm 1968 die neu geschaffene Stelle für Natur- und Landschaftsschutz des Kantons Graubünden. Er brachte sich in seinen Bündner Jahren in denkwürdigen Einzelaktionen ein, zum Beispiel, indem er den Kanton dazu brachte, eine Gemeinde im Bergell zu einer Zonenplanung zu zwingen (vgl. *Heimatschutz/Patrimoine* 3/2015). Hans Weiss mischte sich in den folgenden Jahrzehnten an vielen Schauplätzen ein, ob im Oberengadin, wo die Silser Ebene am See zur Bauzone werden sollte, bei der Greina-Hochebene, die in einen Stausee versinken sollte (vgl. Film *Greina*, Seite 2) oder für den Erhalt des Foroglio-Wasserfalles im Valle Bavona.

Hans Weiss wurde 1970 Geschäftsführer der Stiftung für Landschaftsschutz und wechselte 1992 ebenfalls als Geschäftsführer zum neu geschaffenen Fonds Landschaft Schweiz (FLS) bis 2000. Er hat sich in beiden Funktionen vehement gegen die Zersiedelung der Landschaft gewendet. Seine beiden Bücher *Die friedliche Zerstörung der Landschaft* (1981) und *Die unteilbare Landschaft* (1987) gelten heute als Standardwerke.

Als 2004 die Freiburger Regierung in der Gemeinde Galmiz mitten im Grossen Moos bestes Landwirtschaftsland zur Industriezone erklärt hatte, damit dort ein amerikanisches Pharmaunternehmen auf einer Fläche von 55 Hektar Fabrik-Anlagen erstellen kann, mobilisierte Weiss sein Netzwerk, trommelte Gelder zusammen und startete eine nationale Kampagne. Mehr als 2000 Menschen marschierten durchs Galmiz-Moos. Die Einzonung wurde schliesslich rückgängig gemacht.

Der Doyen des Landschaftsschutzes in der Schweiz ist am 13. Oktober 2024 inmitten seiner geliebten Landschaft verstummt. Sein Wirken wird in zahlreichen Landschaften weiterhin präsent sein. Die Stiftung Landschaftsschutz Schweiz wird zu einem späteren Zeitpunkt eine Fachveranstaltung zu Ehren von Hans Weiss durchführen. ■ Mario Broggi, Raimund Rodewald

Marco Guetg



Hans Weiss, 2015, Bern

Ungekürzter Nachruf auf Hans Weiss (nur auf Deutsch) auf der Website der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz: sl-fp.ch

## La voix d'un pionnier de la protection du paysage s'est éteinte. Hommage à Hans Weiss, membre d'honneur de Patrimoine suisse depuis 1990.

Hans Weiss est né le 6 juillet 1940 à Küsnacht (ZH) et a grandi dans le Prättigau, où son père était enseignant. Il a d'abord souvent été associé à son père Richard, devenu plus tard professeur d'ethnologie à l'Université de Zurich. Richard Weiss était un spécialiste reconnu du folklore en Suisse et dans l'espace alpin. De son côté, Hans Weiss a étudié la géologie à l'Université de Zurich avant de passer à l'ETH Zurich, où il a achevé des études d'ingénier en génie rural. Il y a enseigné plus tard la protection du paysage et l'aménagement du territoire.

Dans un premier temps, Hans Weiss est retourné aux Grisons et a repris en 1968 le nouveau poste créé par le canton pour la protection de la nature et du paysage. Durant ces années, il s'est engagé dans des actions remarquables, par exemple lorsqu'il a amené le canton à contraindre une commune récalcitrante du val Bregaglia à adopter un plan de zones (voir *Heimatschutz/Patrimoine* 3/2015). Au cours de ces décennies, il est intervenu sur de nombreux théâtres d'opérations, notamment en Haute-Engadine où la berge du

lac de Sils devait devenir une zone à bâtir, sur le plateau de la Greina, qui devait être submergé par un lac de barrage (voir le film *Greina*, page 2) ou au Tessin, au val Bavona, afin de préserver la cascade de Foroglio.

En 1970, Hans Weiss est devenu directeur de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage (FP), qu'il a quittée en 1992 pour diriger jusqu'en 2000 le Fonds suisse pour le paysage (FSP) nouvellement créé. Ses deux ouvrages *Die friedliche Zerstörung der Landschaft* (1981, La destruction paisible du paysage) et *Die unteilbare Landschaft* (1987, Le paysage indivisible) sont devenus aujourd'hui des classiques.

En 2004, alors que le gouvernement fribourgeois avait reclassé les meilleures terres agricoles du Grand-Marais en zone industrielle pour y accueillir une usine pharmaceutique américaine sur 55 hectares, Hans Weiss a mobilisé son réseau, levé des fonds et lancé une campagne nationale. Plus de 2000 personnes ont marché vers Galmiz-Moos, et les autorités fribourgeoises firent finalement marche arrière.

Le doyen de la protection du paysage en Suisse s'est éteint le 13 octobre 2024 au cœur de son environnement le plus cher. Son action demeure visible dans de nombreux sites. La Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage organisera un hommage à Hans Weiss à une date encore à déterminer. ■ Mario Broggi, Raimund Rodewald

# DIE WÄSSERMATTEN IM OBERAARGAU: EIN IMMATERIELLES UNESCO-KULTURERBE

Die Wässermatten im Oberaargau und im Luzerner Rottal sind die letzten Reste einer ehemals im Schweizer Mittelland verbreiteten Kulturform der genossenschaftlichen Wiesenwässerung und Düngung. Sie sind für weite Teile des früheren Kulturlandes im Oberaargau typisch.

Die Bewässerungssysteme im Langental aus dem 9. Jahrhundert wurden bereits im 13. Jahrhundert durch die Mönche des Klosters St. Urban optimiert. Noch heute ist der Lauf der Langeten unterhalb Langenthal bis zur Einmündung in die Rot ein von den Mönchen geschaffener Kanal. An die Fliessgewässer schliessen die Hauptgräben und Brütschen (Stauwerke) an, die von den Wässermatten-Genossenschaften im Gemeinwerk betrieben werden. Die an diese Hauptgräben anschliessenden Seitengräben mit den dazugehörigen Anlagen werden von den Bewirtschaftern betrieben. Mit der Wiesenwässerung konnte eine wertvolle Schwerstoffdüngung aus dem Langentenwasser erzielt und damit der Graswuchs entscheidend begünstigt werden.

Nach der Mitte des 20. Jahrhunderts liess das Interesse an der Wiesenwässerung nach. Von den ursprünglich rund 700 Hektar im Langetental waren 1980 kaum ein Zehntel übrig geblieben. Bereits in den 1970er-Jahren wurde die Gefährdung der Wässermatten erkannt und die Forderung nach Unterschutzstellung breit unterstützt. Zusammen mit den Naturschutzorganisationen setzte sich der Heimatschutz immer dezidiert für deren Schutz ein. 1983 wurden die Wässermatten in den Tälern der Lanete, der Oenz und der Rot ins Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler aufgenommen (BLN, Objekt 1312).

Nach der Lösung von Bewirtschaftungs- und Entschädigungsfragen war auch die Landwirtschaft bereit, den wichtigsten Beitrag zur Unterschutzstellung und Pflege der Kulturlandschaft zu leisten. Die Wässermatten wurden 1985 durch den Regierungsrat als Schutzzonen ausgeschieden. 1991 wurde mit dem entsprechenden Grossratsbeschluss die rechtliche wie auch die finanzielle Grundlage zur Erhaltung einiger typischen Teilgebiete der Wässermatten im Oberaargau geschaffen. Zum ersten Mal wurde nicht nur ein Gebiet geschützt, sondern zugleich die Bewirtschaftung erhalten – und damit auch die Überlieferung des Wissens im Umgang mit der Natur gesichert.

1992 erfolgte die Gründung der «Stiftung Wässermatten». Der Heimatschutz, vertreten durch die Regionalgruppe Oberaargau, hat seit der Gründung einen festen Sitz im Stiftungsrat. Die Stiftung hat seither mit rund 60 Wasserbauern Bewirtschaftungsverträge abgeschlossen und richtet ihnen Entschädigungen für Mehrarbeit und Minderertrag aus. Zu diesem Zweck äufnete sie ein nicht antastbares Stiftungskapital, aus dessen Zinsertrag die Finanzen für die Abgeltung stammen.

1994 schloss sich der Kanton Luzern mit 15 Hektar Wässermatten im Rottal in der Gemeinde Altbüron der Stiftung an. Zwei Jahre später kamen unmittelbar angrenzende Matten von

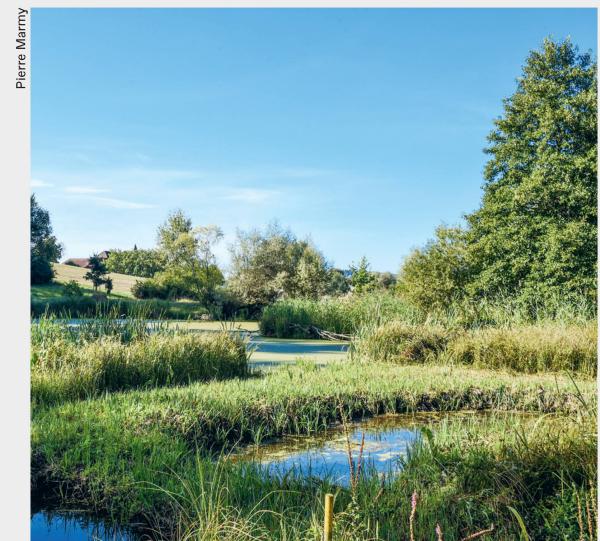
Melchnau dazu. Die Vertreter der Regionalgruppe Oberaargau in der «Stiftung Wässermatten» waren: Peter Käser, 1992–2004, Walter Gfeller, 2004–2016, und Franz-Josef Felder ab 2017.

Heute werden im Berner Oberaargau noch rund 80 Hektar Wässermatten unterhalten, in der aargauischen Region Zofingen-Wiggertal sind es noch etwa 15 Hektar und im luzernischen Rottal sind es noch gut 20 Hektar. In allen anderen Regionen der Schweiz sind die Wässermatten entweder ganz verschwunden oder auf einzelne kleinen Flächen beschränkt.

Sehr erfreulich ist, dass sich die Wasserbauern in der Sache sehr engagieren. Vorübergehende Einbussen durch ausgebliebene Zinserträge haben sie akzeptiert und mit ihrer Arbeit einen wesentlichen Beitrag zum Erhalt dieses Kulturguts geleistet. Bereits konnten Wässerbannwarte ihr Amt in jüngere Hände übergeben. Einige Wasserbauern haben ihre Matten auch bereits der jüngeren Generation übergeben. Die Tradition ist somit gesichert.

Mit der Aufnahme ins Verzeichnis des immateriellen Kulturerbes der UNESCO hat die Stiftung Wässermatten, wie auch die engagierten Wasserbauern und -Bannwarte unter der Führung des internationalen Programmbeirats (heutiges Zentrum der Traditionellen Bewässerung als Kulturerbe Europas IZTB), eine grosse Anerkennung für ihre Arbeit erfahren dürfen.

Bei den Akteuren gibt es noch einen grossen Wunsch. Der Kanton Bern möge doch nachziehen und die einzigartige Kulturlandschaft mit der traditionellen Bewirtschaftung als Kulturdenkmal ausscheiden. ■



Wässermatten des Klosters St. Urban  
Les prairies inondables du monastère de Saint-Urbain

Franz-Josef Felder

Vertreter der Regionalgruppe Oberaargau in der «Stiftung Wässermatten»

AARGAU

# Den Aargauer Heimatschutzpreis 2024 erhält der «Kulturverein ODEON Brugg» für das herausragende Engagement seiner Mitglieder, die das kulturelle Leben der Region vielgestaltig bereichern. Das Kulturhaus ODEON ist mehr als nur ein Lichtspielhaus. Es ist ein Ort der Begegnung, der Inspiration und des kulturellen Austausches.



Heimatschutzpreis 2024: Kulturverein ODEON Brugg  
[heimatschutz-ag.ch](http://heimatschutz-ag.ch)

Henri Leuzinger



AARGAU

## OFENHAUS KÖLLIKEN

Am 20. August 2024 sprach sich das Aargauer Verwaltungsgericht klar für den kantonalen Schutzstatus des Ofenhauses in Kölliken aus. Dieses stellt ein wichtiges historisches, wirtschaftsgeschichtliches, bautechnisches und baukünstlerisches Zeugnis des 20. Jahrhunderts dar.

Im Sommer 2020 lag ein Baugesuch für den Abbruch des Ofenhauses öffentlich auf. Dagegen intervenierte der Aargauer Heimatschutz. Gleichzeitig stellte er den Antrag, das Ofenhaus unter kantonalen Schutz zu stellen. Dagegen wehrte sich das Konsortium der beteiligten Eigentümerschaften. Nun hiess das Verwaltungsgericht die kantonale Unterschutzstellung klar gut. Die einseitige Sichtweise des Gesuch stellenden Konsortiums, das zu wesentlichen Teilen von der öffentlichen Hand beherrscht wird, irritiert.

heimatschutz-ag.ch

BERN

## WEIBLICHE PERSPEKTIVEN AUF DIE BAUKULTUR

In der diesjährigen Ausgabe des *heimat heute* werden Geschichten von Frauen erzählt, die trotz aller Diskriminierungen die Architekturen der Region Bern prägt(t)en – als Planerinnen, Bauherrinnen und Nutzerinnen. Damit wird aufgezeigt, dass Frauen schon lange aktiv an der Gestaltung der gebauten Umwelt beteiligt sind, nur stehen sie häufig nicht an erster Reihe der Geschichtsschreibung. Sie haben aber – stets im Rahmen der rechtlichen und gesellschaftlichen Möglichkeiten – herausragende Leistungen für die Berner Baukultur erbracht.

**heimat heute 2024**

Zeitschrift des Berner Heimatschutzes, Region Bern Mittelland  
[heimatschutz-bernmittelland.ch](http://heimatschutz-bernmittelland.ch)

FRIBOURG

## VERS UNE CULTURE DU BÂTI

Le 31 octobre 2024, la section Pro Fribourg a convoqué un symposium intitulé «Vers une culture du bâti», dans l'idée de définir et d'encourager de meilleures pratiques au niveau cantonal et communal. Il a eu pour objectif d'aborder la question de la qualité et des moyens nécessaires pour y parvenir, et s'est conçu comme une plateforme de dialogue destinée à intensifier la collaboration des différents acteurs concernés.

Des personnalités des milieux de l'aménagement du territoire ont débattu autour des questions suivantes: «Qu'est-ce qu'un projet de qualité?», «Comment parvenir à la qualité?»



pro-fribourg.ch

Ralph Feiner



GRAUBÜNDEN

## SCHÜTZT DIE BLAUE POST IN CHUR!

Seit zwei Jahren setzt sich der Bündner Heimatschutz für eine kantonale Unterschutzstellung der Blauen Post in Chur ein. Das Anliegen gewinnt durch das am 6. September 2024 aufgelegte neue Umbauprojekt wieder an Aktualität. Auch dieses Projekt lässt aus denkmalpflegerischer Warte zu wünschen übrig. Der Bündner Heimatschutz hat mit einer scharfen Stellungnahme und einem Letterbrief auf das neue Umbauprojekt reagiert. Zudem wurde am 19. September 2024 eine neue Petition für eine kantonale Unterschutzstellung gestartet, die bereits von rund 700 Leuten unterzeichnet wurde.

heimatschutz-gr.ch

ETH-Bibliothek Zürich, Bildarchiv/Stiftung Luftbild Schweiz



VAUD

## STADE OLYMPIQUE DE LA PONTAISE SAUVÉ

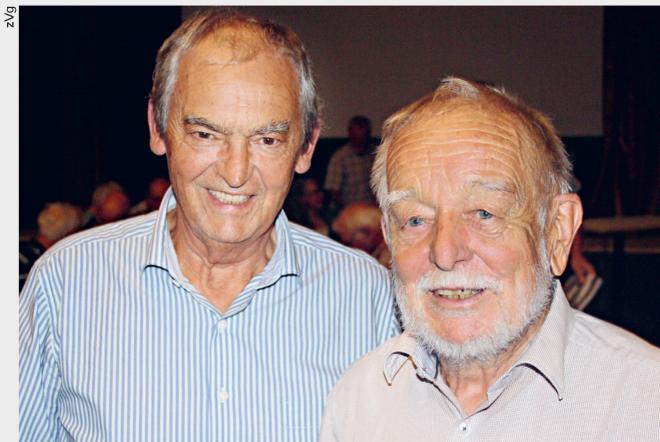
Le stade olympique de la Pontaise ne sera finalement pas rasé. Une victoire pour Patrimoine suisse, section vaudoise! L'ouvrage de 1954 sera transformé pour s'intégrer dans un vaste projet immobilier.

Trois bureaux d'architectes, mandatés par la ville, ont montré qu'on pouvait trouver le volume bâti nécessaire en densifiant autour du stade. Il est donc possible de réaliser un quartier relativement dense tout en conservant le stade.

Le syndic de Lausanne, Grégoire Junod, s'oppose au classement du site comme monument historique, comme l'avait demandé la section vaudoise de Patrimoine suisse et comme l'a proposé une commission scientifique. Un concours va être lancé pour l'aménagement du stade. (Photo: Werner Friedli, 1954)



Liste rouge de Patrimoine suisse: [listerouge.ch](http://listerouge.ch)  
et [patrimoinesuisse-vd.ch](http://patrimoinesuisse-vd.ch)



THURGAU

## KURT EGGER NEUER PRÄSIDENT

An der Jahresversammlung 2024 am 3. September im ehemaligen Kreuzlinger Kino Apollo übergab Uwe Moor (rechts im Bild) nach einer erfolgreichen Amtszeit von über 20 Jahren das Präsidium des Thurgauer Heimatschutzes an seinen Nachfolger, alt Nationalrat Kurt Egger. Die rund 40 anwesenden Mitglieder wählten den Maschineningenieur ETH einstimmig zum neuen Präsidenten.

Unter anderem wird sich Kurt Egger nun mit der laufenden Neuausrichtung der kantonalen Denkmalpflege beschäftigen: Der Kanton will das Hinweisinventar historischer Bauten in ein abgespecktes Inventar der erhaltenswerten und geschützten Objekte überführen. Auch soll die Aufgabenteilung zwischen Kanton und Gemeinden geändert werden.

Neu in den Vorstand gewählt wurde zudem Bettina Hedinger. Bis vor drei Jahren arbeitete sie für die Thurgauer Denkmalpflege. Mittlerweile ist sie auch aus der Eidgenössischen Kommission für Denkmalpflege zurückgetreten.

[heimatschutz.ch/thurgau](http://heimatschutz.ch/thurgau)

OBERWALLIS

## «POORT A POORT»

Das Projekt Dorfhotel «Poort a Poort» erhält den Oberwalliser Raiffeisen Heimatschutzpreis 2024. Es zeigt auf eindrucksvolle Weise, wie der Bestand zum Ausgangspunkt für Neues wird. Die Idee eines dezentralen Hotels, bei dem verschiedene historische Gebäude im Dorfkern respektvoll in eine neue Nutzung überführt werden, spricht von einem tiefen Verständnis für den Ort und seine Menschen. Hier wird nicht einfach gebaut, hier wird weitergeschrieben, was über Generationen gewachsen ist.

Es ist nicht das spektakuläre Neue, das im Vordergrund steht, sondern der achtsame Umgang mit dem Vorhandenen. Die Sanierungen sind zurückhaltend, fast unsichtbar, und doch geben sie den alten Mauern eine neue Kraft. Die Gäste wohnen Tür an Tür mit den Einheimischen, der Austausch wird fast beiläufig ermöglicht. Es ist eine Fortführung des alltäglichen Lebens, in das die Besucherinnen und Besucher eintauchen. Das Dorf bleibt Dorf.



Oberwalliser Raiffeisen Heimatschutzpreis 2024  
[oberwalliserheimatschutz.ch](http://oberwalliserheimatschutz.ch)

The image shows the front cover of 'Alerte 169' magazine. The title 'alerte 169' is prominently displayed in red at the top. Below it, the subtitle 'Sensibilisation au patrimoine et changement de société' is written. The magazine features several columns of text and small images related to the topic of heritage and society.

GENÈVE

## SENSIBILISATION AU PATRIMOINE ET CHANGEMENT DE SOCIÉTÉ

Le numéro actuel d'*Alerte* a été confié au groupe de travail en charge de la sensibilisation du jeune public, spécifiquement à Dominique Baud et Deborah Chevalier. Il est naturellement consacré à la manière et aux idées pour sensibiliser les enfants et la «génération alpha» à la protection du patrimoine. Patrimoine suisse Genève s'y active depuis trois ans et demi et ses médiatrices interviennent de plus en plus dans les classes du canton. Car l'essence même du patrimoine, ce n'est pas ce que l'on a reçu de nos parents, mais ce que l'on va remettre à nos enfants.



*Alerte 169, automne 2024, en tant que PDF*  
[patrimoinegenève.ch/alerte](http://patrimoinegenève.ch/alerte)

ZÜRICH

# «Wenn Natur- und Heimatschutzverbände gegen Fotovoltaikanlagen auf Baudenk-mälern intervenieren, bedeutet das keineswegs, dass sie grundsätzlich gegen PV-Anlagen sind. Vielmehr fordern sie die zuständigen Behörden auf, die oft komplexe Interessenabwägung mit der notwendigen fachlichen Sorgfalt vorzunehmen.»



Solaranlagen auf denkmalgeschützten Gebäuden sind möglich.

17. September 2024, Evelyne Noth, Präsidentin des Stadtzürcher Heimatschutzes in der NZZ  
heimatschutzstadtz.ch



zvg

ZUG

## FARBRAUM ALTSTADT

Gemeinsam mit dem Haus der Farbe Zürich, der Fachschule für Gestaltung in Handwerk und Architektur, lud der Zuger Heimatschutz am 13. September zur öffentlichen Führung «Farbkultur Zug – Farbraum Altstadt» ein. Ausgangspunkt war die Publikation *Farbkultur Zug – Farbraum Altstadt*, die vom Haus der Farbe in Zusammenarbeit mit dem Baudepartement der Stadt Zug und dem kantonalen Amt für Denkmalpflege und Archäologie entwickelt wurde. Einen spannenden Einblick in die farberatenden Tätigkeiten des Amtes für Denkmalpflege und Archäologie boten zudem die Ausführungen von Nathalie Wey, Gebietsdenkmalpflegerin des Amtes für Denkmalpflege und Archäologie.

zugerheimatschutz.ch

ZÜRICH

## RECHTSKRÄFTIGES GERICHTSURTEIL MISSACHTET

Seltsames Vorgehen der Gemeinde Dürnten bei der Inventarlassung eines der Gemeinde gehörenden Hauses: Das Zürcher Verwaltungsgericht hatte bereits 2011 die Unterschutzstellung des Hauses angeordnet. Dieser Anordnung kam Dürnten nicht nach. Im Gegenteil, der Gemeinderat entschied Ende August 2024 unter Missachtung des Gerichtsentscheids die Entlassung des Hauses aus dem Inventar schützenswerter Bauten. Leider ist Dürnten kein Einzelfall. Nicht selten ignorieren Gemeindebehörden rechtskräftige Gerichtsurteile, bis diese irgendwann «vergessen» sind. Ihre Nachfolger müssen dann die Suppe auslöffeln, wie jetzt in Dürnten.



Zürcher Heimatschutz

«Dürnten entlässt eigenes Haus aus dem Inventar trotz anderslautendem Gerichtsentscheid»  
9. Oktober 2024, Medienmitteilung Zürcher Heimatschutz  
heimatschutz-zh.ch